



# instructivo

lavavajillas 14 servicios

modelo  
MLV14FSITSS0

lea este instructivo antes de instalar su lavavajillas



PM01

# mabe



## bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web. Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

## índice

Instrucciones importantes de seguridad .....	4
Deshaciéndose del aparato .....	7
Instrucciones de operación .....	8
Panel de controles .....	8
Características de la lavavajillas .....	10
Antes del primer uso .....	10
Sistema descalcificador de agua .....	10
Agregue sal en el dispositivo descalcificador .....	11
Llene el dispensador de agente de enjuague .....	13
Función del detergente .....	15
Cargando las canastas de la lavavajillas .....	19
Iniciando un programa de lavado .....	25
Tabla de ciclos de lavado .....	25
Encendiendo la lavavajillas .....	25
Cambie el programa seleccionado .....	26
¿Olvidó introducir un plato? .....	26
Mantenimiento y limpieza .....	27
Instalación .....	32
Ubicación y nivelación .....	32
Conexión al suministro de agua y electricidad .....	32
Consejos para solucionar problemas .....	35
Códigos de error .....	35
Antes de llamar para solicitar servicio .....	36
Características eléctricas nominales .....	39
Servicio .....	43
Garantía .....	44

El fabricante, siguiendo una póliza de desarrollo constante y actualización de sus productos, podría hacer modificaciones sin aviso previo.

## instrucciones importantes de seguridad

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
- Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado tipo "Y" con cable a tierra integrado.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
- Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

**⚠ ADVERTENCIA: CUANDO USE SU LAVAVAJILLAS, SIGA PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:**

**⚠ ADVERTENCIA: EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.**

Bajo ciertas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido usado durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado durante dicho periodo, entonces antes de usar la lavavajillas, abra todas las llaves de agua caliente y permita que el agua fluya por cada una de ellas durante varios minutos. Esto liberará el gas hidrógeno que podría haberse acumulado. Debido a que el gas hidrógeno es inflamable, no fume ni use una flama abierta durante este procedimiento.

### **uso apropiado**

- No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o canasta de la lavavajillas.
- No toque la resistencia generadora de calor durante o inmediatamente después de usar el aparato.
- No opere la lavavajillas a menos que todos los paneles de cercamiento estén apropiadamente colocados en su sitio. Abra cuidadosamente la puerta de la lavavajillas si esta se encuentra en operación. Existe riesgo de agua salpicando hacia afuera.
- No coloque ningún objeto pesado sobre la puerta ni se pare sobre la puerta mientras esté abierta. El aparato podría ladearse hacia el frente.
- Cuando cargue los artículos a lavar en la lavavajillas:
  - Ubique los artículos filosos de manera que no vayan a dañar el sello de la puerta.
  - Coloque cuchillos filosos con el mango hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por corte.

**⚠ ADVERTENCIA: LOS CUCHILLOS Y OTROS UTENSILIOS CON PUNTAS FILOSAS DEBEN COLOCARSE EN LA CANASTA CON LAS PUNTAS HACIA ABAJO O EN POSICIÓN HORIZONTAL.**

- Evite que los artículos de plástico tengan contacto con la resistencia generadora de calor.
- Revise para asegurarse de que el depósito para detergente esté vacío después de completar un ciclo de lavado.

- No lave artículos hechos de plástico a menos que estén marcados "Seguro para lavavajillas" (Dishwasher safe) o su equivalente. Para artículos de plástico que no estén marcados así, consulte las recomendaciones del fabricante.
- Use solamente detergente y agentes de enjuague diseñados específicamente para máquinas lavavajillas automáticas. Nunca use jabón, detergente para lavar ropa ni detergentes para lavara a mano en su aparato nuevo.
- Mantenga a los niños alejados del detergente y agente de enjuague. Manténgalos alejados además de la puerta abierta del aparato, podría haber restos de detergente en el interior.
- Los niños pequeños deben supervisarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los detergentes para lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se tragan. Evite todo contacto con su piel y ojos y mantenga alejados a los niños.
- No debe dejarse abierta la puerta ya que esto genera un riesgo de tropiezo accidental.
- Deshágase apropiadamente del material de empaque del aparato.
- Durante la instalación, no doble ni aplaste la línea de suministro de energía.
- No manipule indebidamente los controles del aparato.
- El aparato debe conectarse al suministro de agua usando mangueras nuevas. No use las mangueras del aparato anterior ni reutilice mangueras.
- Si hay alfombra o un tapete, asegúrese de que no obstruya las aberturas de ventilación en la base del aparato.
- Use la lavavajillas solamente para la función que fue diseñada.
- Use el aparato en interiores solamente.
- Esta lavavajillas no ha sido diseñada para un uso comercial. Esta lavavajillas ha sido diseñada para un uso doméstico y en ambientes de trabajo de trabajo y residenciales similares.

**LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS  
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.  
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

## deshaciéndose del aparato



Deshágase de manera correcta del material de empaque del aparato.

Todo el material de empaque puede ser reciclado.

Las partes de plástico están marcadas con las abreviaciones internacionales estándar. Por ejemplo "PS" para poliestireno.

Este aparato está identificado de acuerdo con las normas Europeas 2002/96/EC relacionadas con el desperdicio de equipo eléctrico y electrónico (WEEE). La norma especifica el procedimiento de retorno y reutilización de aparatos electrodomésticos viejos válido en toda la Unión Europea.

### ⚠ ADVERTENCIA: EL MATERIAL DE EMPAQUE PUEDE SER PELIGROSO PARA LOS NIÑOS.

Para deshacerse del material de empaque y del aparato, contacte a un centro de reciclado. Corte el cordón eléctrico y haga inservible el dispositivo que cierra y bloquea la puerta.

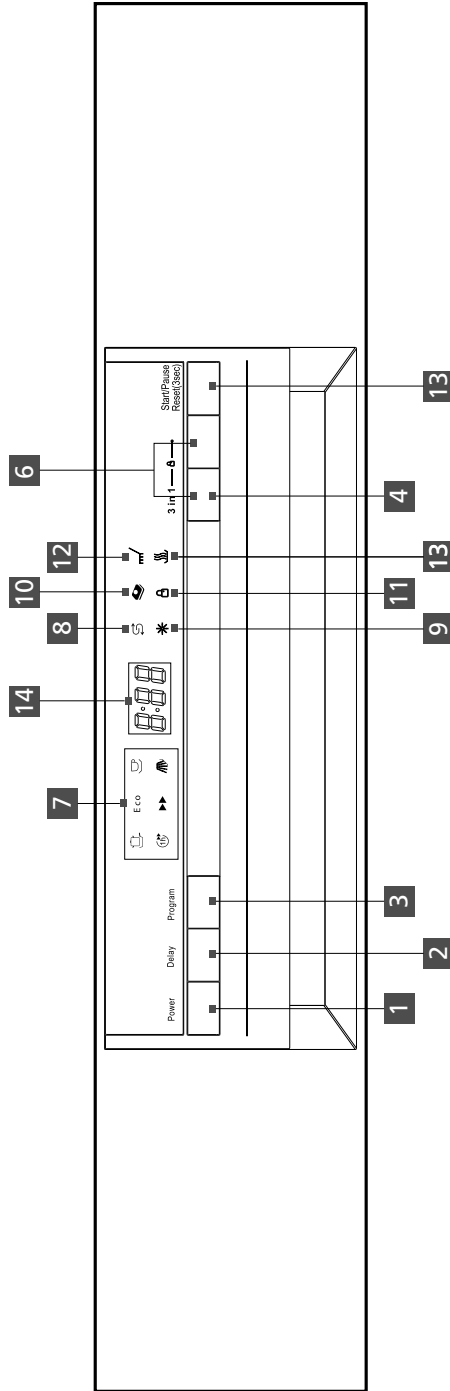
El material de empaque hecho de cartón se fabrica usando papel reciclado y debe depositarse en un contenedor de recolección de papel para su reciclado.

Al asegurarse de que usted se deshace correctamente de este producto, usted ayuda a prevenir consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Para obtener información más detallada acerca del reciclado de este producto, por favor contacte a las oficinas municipales locales y al servicio local de recolección de desperdicios.

**IMPORTANTE: PARA OBTENER EL MEJOR DESEMPEÑO DE SU LAVAVAJILLAS, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ.**

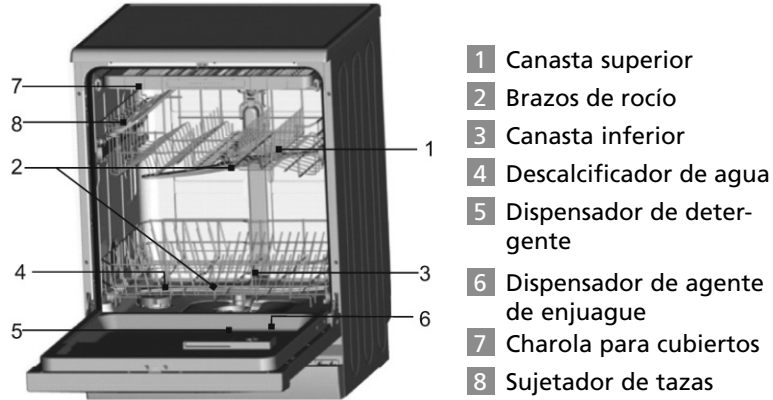
# instrucciones de operación panel de controles





- 1** Interruptor de encendido.  
Para apagar y encender el suministro de energía que alimenta al aparato.
- 2** Botón POSTERGAR (DELAY)  
Le permite postergar el inicio de cualquier ciclo hasta 24 horas.
- 3** PROGRAMA (PROGRAM)  
Presione este botón para avanzar a través de los ciclos de lavado. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar qué ciclo de lavado ha sido seleccionado.
- 4** Botón "3 en 1"  
Al presionar este botón usted puede activar o cancelar la función "3 en 1".
- 5** INICIO, PAUSA, REINICIAR (3 SEGUNDOS) (START/PAUSE/RESET (3 SEC)  
El aparato inicia el ciclo de lavado seleccionado o hace una pausa, o reinicializa la lavavajillas cuando usted presiona este botón por 3 segundos.
- 6** Bloqueo de controles para niños  
Presione los dos botones por 3 segundos. Los controles del aparato se bloquean y no responderán.
- 7** Luces indicadoras de ciclo  
Cuando usted selecciona un programa de lavado, el indicador correspondiente se enciende.
- 8** Indicador de relleno de sal  
Este indicador luminoso enciende cuando el depósito del suavizante requiere ser rellenado.
- 9** Indicador de relleno del agente de enjuague  
El indicador enciende cuando el dispensador requiere ser rellenado.
- 10** Indicador 3 en 1  
El indicador se enciende cuando se selecciona la función adicional.
- 11** Indicador de bloqueo para niños  
El indicador enciende cuando se presiona por 3 segundos el botón de bloqueo de controles para niños. El indicador se queda encendido después de parpadear 6 veces.
- 12** Indicador luminoso de lavado  
Se enciende cuando la lavavajillas está lavando.
- 13** Indicador luminoso de secado  
Se enciende cuando la lavavajillas está secando.
- 14** Pantalla digital  
Muestra el tiempo restante del ciclo, códigos de error y el tiempo para la función POSTERGAR INICIO (DELAY).

## características de la lavavajillas



## antes de usar la lavavajillas por primera vez

1. Prepare el sistema descalcificador de agua.
2. Vierta 500 ml de agua dentro del contenedor de sal y después rellene el contenedor con sal especial para lavavajillas.
3. Llene el dispensador de agente de enjuague.

## sistema descalcificador de agua

El sistema descalcificador de agua debe prepararse manualmente usando la perilla de ajuste de la dureza del agua.

El sistema descalcificador de agua está diseñado para remover minerales y sales del agua, los cuales tienen efecto adverso sobre la operación del aparato. Mientras más alto es el contenido de estos minerales y sales, más dura es el agua. El sistema descalcificador debe ajustarse de acuerdo con el nivel de dureza del agua que llega a su casa. El organismo local encargado de suministrar agua puede proporcionarle información acerca del nivel de dureza del agua en su área.

## preparación

La cantidad de sal que se dispensa puede ajustarse desde H0 hasta H7.

No se requiere sal si se selecciona la posición "H0".

1. Averigüe el valor del nivel de dureza del agua que sale del grifo de su casa. La empresa que suministra agua en su área podrá ayudarlo con esto.
2. Encuentre el valor en la tabla de dureza del agua.
3. Cierre la puerta de la lavavajillas.

4. Encienda el aparato usando el interruptor ENCENDIDO (POWER).
5. Presione sin soltar el botón POSTERGAR INICIO (DELAY) y después presione el botón PROGRAMA (PROGRAM) por 5 segundos. El emisor de tonos suena una sola vez y "H" parpadea en la pantalla digital. La posición predeterminada de fábrica es "H4".

### para seleccionar una posición diferente

1. Presione el botón POSTERGAR INICIO (DELAY). Cada vez que se presiona el botón POSTERGAR INICIO, el valor seleccionado aumenta un nivel. Una vez que se alcanza el nivel máximo "H7", la pantalla salta de regreso a la posición "H0" (apagado).
2. Presione el botón PROGRAMA (PROGRAM). La posición seleccionada se guarda en memoria.

### tabla de niveles de dureza del agua

Dureza de agua		Mmol/l	Seleccione este valor
Grados Clark	Rango		
0 - 8	Suave	0 - 1.1	H0
9 - 10	Suave	1.2 - 1.4	H1
11 - 12	Media	1.5 - 1.8	H2
13 - 15	Media	1.9 - 2.1	H3
16 - 20	Media	2.2 - 2.9	H4
21 - 26	Dura	3.0 - 3.7	H5
27 - 38	Dura	3.8 - 5.4	H6
39 - 62	Dura	5.5 - 8.9	H7

### agregue sal en el sistema descalcificador de agua

Siempre use sal para máquinas lavavajillas específicamente.

**nota:** Sátese este paso si su modelo no viene equipado con un sistema para descalcificador de agua.

#### sistema para descalcificar agua

La dureza del agua varía de lugar a lugar. Si se usa agua dura en la lavavajillas, se formarán depósitos sobre los platos y demás artículos a lavar.

El aparato está equipado con un sistema descalcificar de agua especial que utiliza sal diseñada específicamente para eliminar cal y minerales del agua.

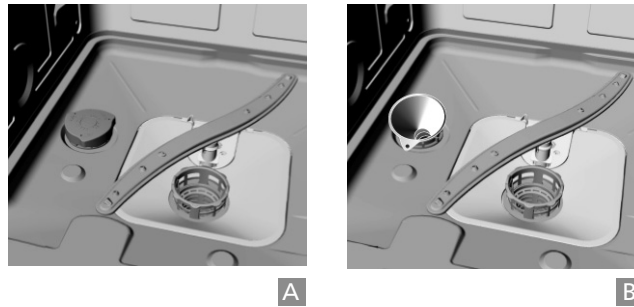
El contenedor de sal está ubicado por debajo de la canasta inferior y debe llenarse como sigue:

**IMPORTANTE: USE SOLAMENTE SAL DISEÑADA ESPECÍFICAMENTE PARA MÁQUINAS LAVAVAJILLAS. Cualquier otro tipo de sal no diseñada específicamente para usarse en lavavajillas, especialmente sal de mesa, dañará al descalcificador de agua. El fabricante no podrá hacerse responsable por daños causados por el uso de una sal no apropiada.**

Llene con sal solamente justo antes de dar inicio a cualquiera de los programas completos de lavado.

Esto evitará granos de sal o agua salada que podría haber quedado sobre el fondo de la máquina durante un periodo de tiempo, lo que podría causar corrosión.

Una vez que finaliza el primer ciclo de lavado, la luz del panel de controles se apaga.



1. Retire la canasta inferior y después desatornille y retire la tapa del contenedor de sal (A).
2. Si usted está llenando el contenedor por primera vez, llene hasta 2/3 partes de su capacidad con agua (unos 500 ml) (B).
3. Coloque el extremo del embudo (incluido) dentro del agujero y vierta 2 kg aproximadamente de sal. Es normal que una pequeña cantidad de agua salga del contenedor de sal.
4. Atornille de nuevo la tapa cuidadosamente.
5. Generalmente, el indicador luminoso de nivel de sal permanecerá apagado de 2 a 6 días después de llenar el contenedor con sal.

**Notas:**

- El contenedor de sal debe llenarse de nuevo cuando el indicador luminoso del nivel de sal en el panel de controles se enciende. Aunque el contenedor de sal se encuentre suficientemente lleno, la luz indicadora podría no apagarse debido a que la sal no se ha disuelto por completo. Si el panel de controles no está equipado con un indicador luminoso de nivel de sal (en algunos modelos), usted puede calcular cuando agregar sal en el contenedor por el número de ciclos que ha corrido la lavavajillas.
- Si encuentra salpicaduras de sal, puede hacer correr un programa de enjuague para eliminar dichas salpicaduras.

## llene el dispensador de agente de enjuague

### función del agente de enjuague

El agente de enjuague se libera automáticamente durante el último enjuague, asegurando un enjuague completo y un secado sin manchas y rayones.

### ATENCIÓN

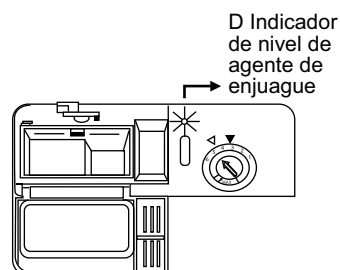
Use solamente agente de enjuague de marca para máquinas lavavajillas. NUNCA llene el dispensador de agente de enjuague con ninguna otra sustancia (por ejemplo agente de limpieza para lavavajillas o detergente líquido). Esto podría dañar el aparato.

### en qué momento debe rellenarse el dispensador de agente de enjuague

Si el panel de controles no está equipado con un indicador de aviso de nivel bajo de agente de enjuague, usted puede calcular la cantidad de agente de enjuague restante consultando el indicador óptico de nivel (D) ubicado junto a la tapa del contenedor. Cuando el contenedor de agente de enjuague está lleno, el indicador completo estará oscuro. Mientras el agente de enjuague disminuye, el tamaño del indicador oscuro disminuye. No permita nunca que el nivel de agente de enjuague disminuya de 1/4 de su capacidad.

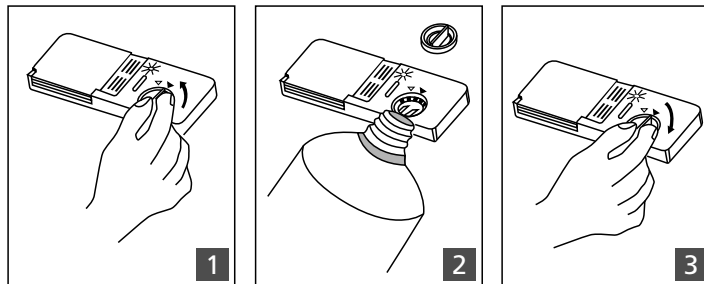
Mientras que la cantidad de agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto negro del indicador de nivel cambia, como se ilustra a continuación:

- Lleno
- 3/4 de capacidad
- 1/2 de capacidad
- 1/4 de capacidad. Rellene para evitar el manchado.
- Vacío



## dispensadores de agente de enjuague

1. Para abrir el dispensador, haga girar la tapa en la dirección de la flecha "OPEN" (ABRIR) y levántela.
2. Vierta el agente de enjuague dentro del dispensador, tenga cuidado de no llenar de más.
3. Reinstale la tapa colocándola sobre la boca, alíneela con la flecha marcada "OPEN" (ABRIR) y haciéndola girar en la dirección de la flecha "CLOSE" (CERRAR).



El agente de enjuague es liberado durante el enjuague final para prevenir que el agua forme gotas sobre los platos que pueden dejar manchas y rayones. El agente de enjuague mejora además el secado permitiendo que el agua resbale de los platos.

Su lavavajillas está diseñada para usar agentes de enjuague líquidos. El dispensador de agente de enjuague está ubicado dentro de la puerta, junto al dispensador de detergente.

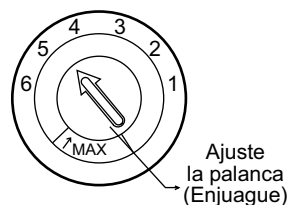
Para llenar el dispensador, abra la tapa y vierta el agente de enjuague dentro del dispensador hasta que el indicador de nivel quede completamente negro. El volumen del contenedor del dispensador de agente de enjuague es de unos 140 ml

Tenga cuidado de no llenar de más el contenedor del dispensador ya que esto podría generar un exceso de espuma. Limpie cualquier derrame usando un trapo húmedo. No olvide reinstalar la tapa antes de cerrar la puerta de la lavavajillas.

**ATENCIÓN:** Limpie toda salpicadura de agente de enjuague durante el llenado del contenedor usando un trapo absorbente para evitar la generación excesiva de espuma durante el siguiente lavado.

## ajuste el dispensador de agente de enjuague

El dispensador de agente de enjuague tiene cuatro o seis posiciones. Siempre comience con el control en la posición "4". Si las manchas o un secado pobre son problema, aumente la cantidad de agente de enjuague retirando la tapa del dispensador y haciendo girar la perilla de control a la posición "5". Si los platos aún en esa posición no se secan apropiadamente o quedan manchados, ajuste la perilla hacia el siguiente número más alto hasta que sus platos queden libres de manchas. De fábrica la perilla viene en la posición "5".



**Nota:** Aumente la dosis dispensada si encuentra gotas de agua o manchas de cal sobre los platos después de lavarlos. Reduzca la dosis si encuentra rayones blanquecinos pegajosos sobre los platos o una película azulada sobre utensilios de vidrio o sobre las navajas de los cuchillos.

## función del detergente

Los detergentes con sus ingredientes químicos son necesarios para retirar suciedad, aplastarla y transportarla fuera de la lavavajillas. La mayoría de los detergentes comerciales de calidad son adecuados para este propósito.

### detergente concentrado

Basándose en su composición química, los detergentes pueden clasificarse en dos tipos básicos:

- Detergentes convencionales, alcalinos con componentes cáusticos.
- Detergentes concentrados de baja alcalinidad, con enzimas naturales.

El uso del programa de lavado "Eco" en conjunto con el uso de detergentes concentrados reduce la contaminación y es bueno para sus platos. Estos programas de lavado están especialmente diseñados para las propiedades de disolución de suciedad de las enzimas de los detergentes concentrados. Es por esta razón que el programa de lavado "Eco" junto con el uso de detergentes concentrados puede lograr los mismos resultados que de otra manera solamente se lograrían usando un programa "intensivo" de lavado.

### detergente en tabletas

Las tabletas de detergente de diferentes marcas se disuelven a velocidades diferentes. Por esta razón, algunas tabletas no pueden disolverse y desarrollar su poder de limpieza completo durante programas de lavado cortos. Por lo tanto, seleccione programas de lavado largos cuando use detergente en tabletas, de esta manera asegura la remoción completa de residuos de detergente.

### dispensador de detergente

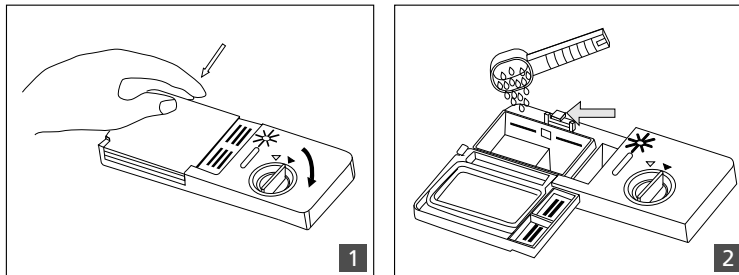
El dispensador debe rellenarse antes de comenzar cualquier ciclo de lavado, siguiendo las instrucciones de la Tabla de Ciclos de Lavado.

Su lavavajillas usa menos detergente y agente de enjuague que las lavavajillas convencionales. Generalmente se requiere una sola cucharada de detergente para una carga normal. Una carga más sucia requiere de una cantidad mayor de detergente.

Siempre agregue el detergente justo antes de dar inicio al programa de lavado, de lo contrario podría humedecerse y no se disolvería apropiadamente.

### cantidad de detergente a usar

1. Si la cubierta está cerrada, presione el botón de liberación. La tapa se abre gracias a un resorte.
2. Siempre agregue el detergente justo antes de dar inicio al programa de lavado. Use solamente detergente de marca para máquina lavavajillas.



**⚠ ADVERTENCIA: EL DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS ES CORROSIVO. MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

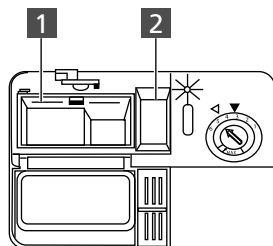
- Use solamente detergente específicamente fabricado para usarse en máquina lavavajillas.
- Mantenga el detergente fresco y seco.
- No coloque detergente en polvo en el dispensador sino hasta que usted esté listo para lavar platos.



## llene el dispensador de detergente

Llene el dispensador con detergente. Las marcas indican el nivel de dosificación, como se ilustra a continuación:

1. Sitio para agregar el detergente para el lavado principal. La marca "MIN" indica una cantidad aproximada de 20 g.
2. Sitio para agregar el detergente para el prelavado. 5 g aproximadamente.



Consulte y siga las recomendaciones del fabricante con respecto a la dosificación y almacenamiento que se encuentran en el paquete de detergente.

Cierre la tapa y presiónela hasta que entre en su sitio.

Si la carga está demasiado sucia, agregue una cantidad adicional de detergente en el compartimiento para el prelavado. Este detergente tomará efecto durante la fase de prelavado.

**Nota:** Usted encontrará información acerca de la cantidad de detergente para un programa en la Tabla de Ciclos de lavado. Tenga en cuenta que hay diferencias debido al nivel de suciedad y la dureza específica del agua.

Acate las recomendaciones del fabricante que se encuentran impresas en el paquete del detergente.

## detergentes

Existen 3 tipos de detergente.

1. Con fosfatos y cloro.
2. Con fosfatos y sin cloro.
3. Sin fosfatos ni cloro.

Normalmente los detergentes en polvo nuevos no traen fosfatos. La función descalcificadora de los fosfatos no está dada. En este caso, recomendamos llenar con sal el contenedor de sal, aún cuando la dureza del agua es de solamente 6 dH. Si se ha usado frecuentemente detergente sin fosfatos con agua dura, aparecerán manchas blanquecinas en platos y vasos. En este caso, agregue más detergente para lograr mejores resultados. Los detergentes sin cloro blanquean un poco solamente. Las manchas fuertes y de color no serán removidas por completo. En este caso, seleccione un programa que use una temperatura más alta.

## uso de tabletas 3 en 1

### Consejos generales

- Antes de usar estos productos, revise la dureza del agua que le es suministrada para asegurarse de que sea compatible con el uso de ellos, de acuerdo con las instrucciones del fabricante del detergente (impresas en el paquete del producto).
- Estos productos deben usarse estrictamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante del detergente.
- Si usted encuentra problemas cuando usa estos productos "3 en 1" por primera vez, contacte al fabricante.

Estos productos son detergentes con funciones integradas de detergente, enjuague y sal. Antes de usar estos productos, revise antes la dureza del agua que le es suministrada para asegurarse de que es compatible con el uso de estos productos de acuerdo con el fabricante del detergente (revise el empaque del producto).

### Consejo especial

Cuando use productos combinados, los indicadores luminosos de los niveles de agente de enjuague y de sal no serán útiles. Sería conveniente seleccionar la posición más baja para la dureza del agua.

### Para seleccionar la función 3 en 1

1. Presione el botón ENCENDIDO (POWER) y seleccione el programa "3 en 1" presionando el botón de función alternativa hasta que el indicador luminoso "3 en 1" parpadea.
2. El programa de lavado "3 en 1" estará disponible después de presionar el botón INICIO/PAUSA (START/PAUSE). El indicador "3 en 1" se ilumina.

### Para cancelar la función 3 en 1

Siga las instrucciones de la sección "Cancelando un programa en progreso". Si usted decide cambiar al uso de un detergente estándar, le aconsejamos que:

1. Rellene ambos compartimientos, el de sal y el del agente de enjuague.
2. Seleccione la posición más alta posible con la perilla selectora de dureza de agua, y haga correr tres ciclos "Eco" consecutivos sin carga.
3. Reajuste la posición para la dureza del agua de acuerdo con las condiciones de su área.

**Nota:** El ciclo "3 en 1" es una función ADICIONAL. Debe usarse junto con otros programas (INTENSIVO, ECO y LIGERO).

## cargando las canastas de la lavavajillas

Para obtener el mejor desempeño de la lavavajillas, siga estas instrucciones. Las características y apariencia de las canastas y charola para cubiertos pueden ser diferentes con respecto a su modelo.

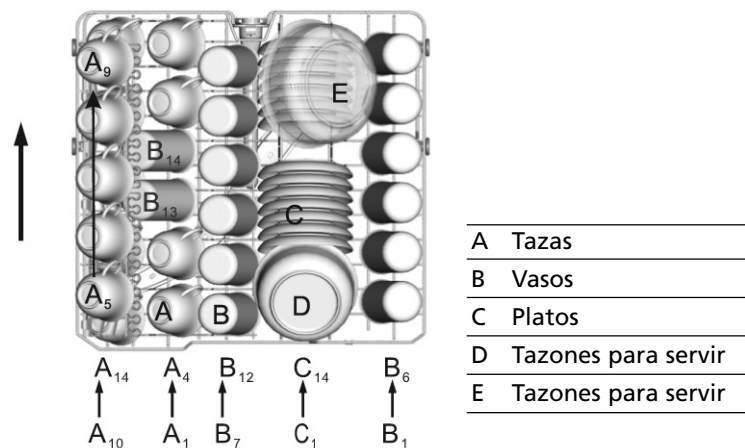
### atención antes o después de cargar las canastas de la lavavajillas

1. Remueva cantidades grandes de sobras. No es necesario enjuagar los platos bajo un chorro de agua. Coloque los artículos dentro de la lavavajillas de la manera siguiente:
  - Acomode boca abajo artículos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc.
  - Los artículos curvos o con huecos deben acomodarse inclinados de manera que el agua corra hacia afuera de ellos.
  - Acomódelos de manera firme para que no se ladeen.
  - Acomódelos de manera que no interfieran con la rotación de los brazos de rocío mientras se ejecuta el lavado.
2. Los artículos demasiado pequeños no deben lavarse en lavavajillas debido a que fácilmente caerán de las canastas.
3. Al cargar la lavavajillas, no deben jalarse hacia afuera las canastas superior e inferior al mismo tiempo.

### retirando los platos

Para evitar que el agua gotee de la canasta superior a la inferior, vacíe primero la canasta inferior.

### cargando la canasta superior

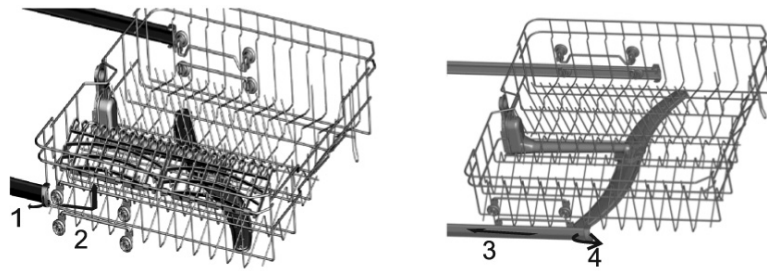


La canasta superior está diseñada para acomodar artículos delicados y ligeros como vasos, tazas para café y té, salseras, platos, tazones pequeños y sartenes poco profundas (siempre que no estén demasiado sucias).

Acomode los platos y demás artículos de forma que no vayan a moverse de su sitio debido al rocío de agua.

### **ajuste la canasta superior**

Si se requiere, la altura de la canasta superior puede ajustarse para generar más espacio y acomodar artículos grandes ya sea en la canasta inferior o en la superior. Coloque las ruedas de la canasta superior en los rieles de diferentes alturas. Los artículos largos, los cubiertos para servir ensaladas o los cuchillos largos deben acomodarse sobre el anaquel de forma que no vayan a obstruir el giro de los brazos de rocío. El anaquel puede plegarse hacia atrás o puede retirarse cuando no se le necesita.



### cargando la canasta inferior

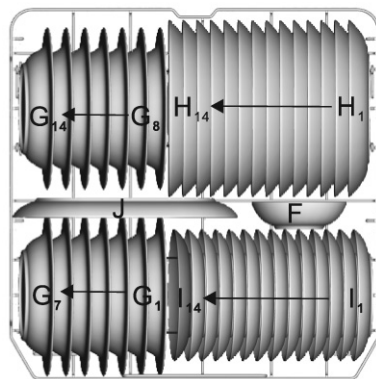
Recomendamos acomodar artículos grandes, los cuales son más difíciles de limpiar sobre la canasta inferior: Cacerolas, sartenes, tapas, platonos y tazones de servicio, como se muestra en la ilustración.

Es preferible colocar los platonos de servicio y las tapas sobre los laterales de las canastas para evitar bloquear el giro del brazo superior de rocío.

Las cacerolas, tazones de servicio, etc. deben colocarse siempre boca abajo.

Las cacerolas profundas deben inclinarse para permitir que el agua fluya hacia afuera.

La canasta inferior está equipada con filas de púas plegables para poder acomodar más cacerolas y sartenes o más grandes.



F Tazones para servir

G Plato sopero

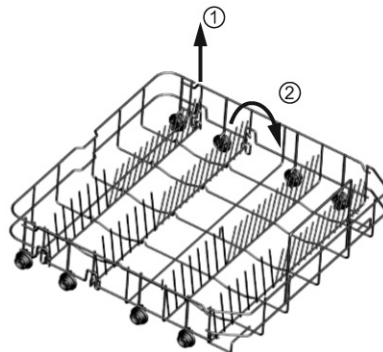
H Plato grande

I Plato para postre

J Platón oval

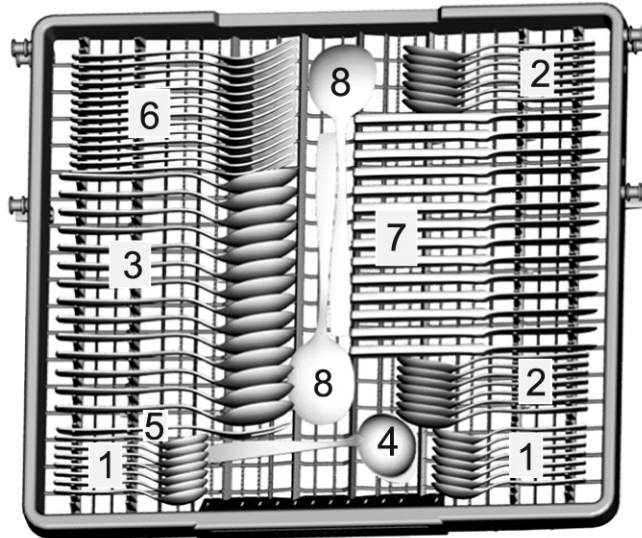
### púas plegables de la canasta inferior

La canasta inferior tiene 2 filas de púas plegables diseñadas para facilitar la carga de artículos grandes como cacerolas, sartenes, etc. Si se requiere, cada fila puede plegarse por separado o juntas para obtener un espacio más grande. Use las filas de púas levantándolas o plegándolas.

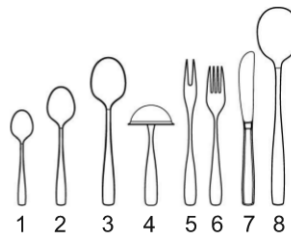


### charola para cubiertos

Coloque los cubiertos en la charola como se muestra. Acomode los cubiertos de forma que el agua corra libremente por encima de ellos.



Lado de la puerta



1	Cucharas para té	5	Tenedor de servicio
2	Cucharas para postre	6	Tenedores
3	Cucharas soperas	7	Cuchillos
4	Cucharón para salsa	8	Cucharones de servicio

**⚠ ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE NINGÚN ARTÍCULO SE EXTIENDA A TRAVÉS DEL PISO DE LA CHAROLA.**

**Nota:** No coloque artículos ensuciados con ceniza de cigarrillos, cera de velas, laca o pintura. Cuando compre platos nuevos asegúrese de que sean apropiados para lavarse en lavavajillas.

## artículos no apropiados para lavarse en lavavajillas

### Artículos no apropiados para lavavajillas

- Cubiertos con mangos de madera, marfil, cuerno, porcelana o madreperla.
- Artículos de plástico no resistentes al calor.
- Cubiertos viejos que tienen partes unidas con pegamento que no es resistente al calor.
- Cubiertos o platos pegados.
- Artículos de pewter o cobre.
- Cristal fabricado con plomo.
- Artículos de acero que pueden oxidarse.
- Platos hechos de madera.
- Artículos hechos con fibras sintéticas.

### Artículos apropiados de forma limitada

- Algunos tipos de vidrio pueden opacarse después de lavarlos muchas veces.
- Los artículos hechos de plata y aluminio tienen una tendencia a decolorarse durante el lavado.
- Los ornamentos vidriados pueden opacarse si se lavan en lavavajillas frecuentemente.

**Nota:** No sobrecargue la lavavajillas. Hay espacio para una vajilla de 14 servicios. No introduzca platos que no son apropiados para lavar en lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y ahorrar energía.

## cargando platos y cubiertos en la lavavajillas

Antes de cargar platos y cubiertos:

- Remueva sobras.
- Suavice los restos de alimentos quemados en sartenes y cacerolas.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

Los platos y cubiertos no deben obstruir el giro de los brazos de rotación.

Acomode los artículos huecos como tazas, vasos, sartenes, etc. con la abertura viendo hacia abajo de manera que el agua no se acumule dentro.

Los platos y cubiertos no deben empalmarse unos dentro de otros, ni deben cubrirse unos a otros.

- Para evitar daños a los vasos, no deben tocarse unos con otros.
- Coloque los artículos grandes, que son más difíciles de lavar en la canasta inferior.

**ATENCIÓN:** Los cuchillos de navajas largas que se acomodan parados son un riesgo potencial. Los artículos largos y/o afilados como cuchillos para trinchar deben colocarse de manera horizontal en la canasta superior.

## **daños a artículos de vidrio y otros platos**

### **Causas posibles:**

- Tipo de vidrio o proceso de fabricación.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua y duración del programa de lavado.

### **Remedio sugerido:**

- Lave solamente vasos o platos de porcelana marcados "Seguro Para Lavar en Lavavajillas" (Dishwasher Safe) por el fabricante.
- Use un detergente suave que sea gentil con los platos. Si es necesario, busque más información del fabricante del detergente.
- Seleccione un programa que use una temperatura baja.
- Para prevenir daños, saque los artículos de vidrio y los cubiertos de la lavavajillas tan pronto como sea posible después de que el programa ha finalizado.






## **al finalizar un programa de lavado**

Una vez que el programa ha finalizado, el emisor de tonos de la lavavajillas sonará 6 veces. Apague el aparato usando el botón ENCENDIDO (POWER), cierre el suministro de agua y abra la puerta de la lavavajillas. Espere unos pocos minutos antes de descargar la lavavajillas para evitar manipular los artículos mientras aún están calientes y más susceptibles a romperse. Además se secarán mejor.



## iniciando un programa de lavado

### tabla de ciclos de lavado

Programa	Información acerca del ciclo	Descripción del ciclo	Cantidad de detergente Prelavado/ Principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (litros)
 Intensivo	Para las cargas más sucias como caserolas, sartenes y platos con alimentos secos que han estado esperando por un rato.	Prelavado Lavado principal (60°C) Enjuague 1 Enjuague 2 Enjuague caliente Secado	5/30 g	169	1.50	18
<b>ECO</b> *EN50242 (Programa Estándar)	Para cargas con un nivel de suciedad normal, como caserolas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias. Es un ciclo estándar del diario.	Prelavado Lavado principal (46°C) Enjuague caliente Secado	5/30 g	178	0.93	11
 Ligero	Ciclo ligero de lavado para usarse en artículos delicados que son sensibles a temperaturas altas.	Prelavado Lavado principal (45°C) Enjuague Enjuague caliente Secado	5/20 g	147	0.95	14
 60 min	Para platos y sartenes del diario con un nivel de suciedad ligero o normal.	Enjuague caliente 1 Enjuague caliente 2 Enjuague caliente (60°C) Secado	5/20 g	60	1.00	11.5
 Rápido	Un lavado corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan de secado.	Lavado principal (40°C) Enjuague caliente	15 g	36	0.55	7
 Rápido	Para enjuagar platos que planea lavar más tarde el mismo día.	Prelavado		11	0.01	4

\*El programa EN50242 es el programa para ejecutar pruebas.

La información para pruebas de comparación de acuerdo con EN 50242 es la siguiente:

- Capacidad: 14 servicios.
- Posición de la canasta superior: Posición baja.
- Posición para el dispensador de agente de enjuague: "5" (o "4" para dispensadores de 4 posiciones).

### encendiendo el aparato

Dando inicio a un programa de lavado:

1. Deslice hacia afuera las canastas inferior y superior. Coloque los platos y artículos a lavar en las canastas y empuje las canastas de regreso en su sitio (consulte la sección "Cargando la lavavajillas"). Agregue el detergente en el o los contenedores apropiados (consulte la sección "Sal, detergente y agente de enjuague").
2. Introduzca la clavija en un contacto eléctrico. Asegúrese de que el suministro de agua se encuentre abierto.
3. Cierre la puerta usando un poco de fuerza para asegurarse de que quede apropiadamente cerrada y presione el botón ENCENDIDO (POWER).
4. Presione el botón PROGRAMA (PROGRAM) para seleccionar el ciclo de lavado deseado (consulte la sección "Tabla de ciclos de lavado").

1. Abra la llave de agua, si está cerrada.
2. Cierre la puerta.
3. Asegúrese de que los brazos de rocío no estén obstruidos.
4. Encienda la lavavajillas usando el botón INICIO/PAUSA (START/PAUSE).

### **seleccione un programa**

Seleccione el programa de lavado de acuerdo con el tipo de carga y qué tan sucia está.

Los diferentes programas y sus usos se describen en la tabla de ciclos de lavado. Use el selector de programa para seleccionar el programa deseado.

### **cambie el programa seleccionado**

Importante: Puede cambiarse un ciclo de lavado que ya está en ejecución solamente cuando ha estado corriendo por un periodo corto de tiempo, de lo contrario, el detergente podría haberse liberado ya y el aparato ya drenó el agua de lavado. Si este es el caso, entonces el compartimiento del dispensador de detergente debe ser llenado de nuevo (consulte la sección correspondiente).

1. Presione el botón ENCENDIDO (POWER) o el botón REINICIAR (RESET) por 3 segundos para cancelar el programa.
2. Encienda de nuevo y ahora seleccione el programa deseado (consulte la sección "Iniciando un ciclo de lavado"), o presione el botón PROGRAMA (PROGRAM) mientras presiona el botón REINICIAR (RESET).

Nota: Si usted abre la puerta mientras el aparato se encuentra trabajando, éste hará una pausa y emitirá señales de advertencia, la pantalla digital mostrará "E1" parpadeando. La máquina continuará trabajando al cerrar la puerta, después de 10 segundos.

### **¿olvidó introducir un plato?**

Puede agregarse un plato a la carga en cualquier momento ANTES de que el compartimiento de detergente se abra.

1. Abra un poco solamente la puerta para detener el lavado.
2. Después de que los brazos de rocío dejan de trabajar, usted podrá abrir la puerta por completo.
3. Agregue el o los platos olvidados.
4. Cierre la puerta. La lavavajillas reanuda la operación después de diez segundos.

**⚠ ADVERTENCIA: ES PELIGROSOS ABRIR LA PUERTA MIENTRAS LA LAVAVAJILLAS ESTÁ EN OPERACIÓN, EL AGUA CALIENTE PUEDE QUEMAR.**

## apagando la lavavajillas

Cuando el programa de lavado ha finalizado, la pantalla digital muestra "---" y el emisor de tonos suena 6 veces.

1. Apague la lavavajillas presionando el botón ENCENDIDO (POWER).
2. Cierre el suministro de agua que alimenta a la lavavajillas.
3. Abra la puerta de la lavavajillas cuidadosamente. ¡Podría escapar vapor caliente al abrir la puerta!

**Nota:** Los platos calientes son sensibles a los golpes, por lo tanto debe permitir que se enfríen durante unos 15 minutos antes de retirarlos del aparato. Abra un poco la puerta de la lavavajillas y espere unos minutos, de esta manera permitirá que los platos se enfríen y el secado mejorará.

## descargando la lavavajillas

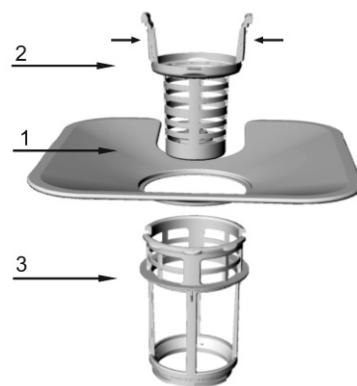
Es normal que el interior del aparato esté mojado. Vacíe primero la canasta inferior. Esto evitará que el agua que gotea de la canasta superior caiga sobre los artículos de la canasta inferior.

## mantenimiento y limpieza

### sistema de filtración

El filtro evita que los residuos de tamaño grande así como otras partículas de suciedad ingresen a la bomba del sistema. Eventualmente los residuos podrían obstruir el sistema de filtración.

El sistema de filtración se compone de un filtro de partículas gruesas, un filtro plano (principal) y un microfiltro (para atrapar partículas finas).

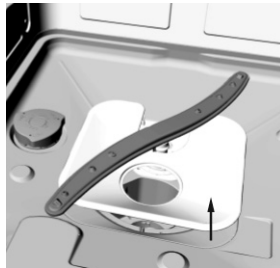


1. **Filtro plano.** Los residuos de alimentos y basuras serán atrapados por un chorro especial del brazo de rocío inferior.
2. **Filtro de partículas gruesas.** Las partículas grandes como huesos y vidrio que podrían atascar el desagüe quedarán atrapadas en este filtro.  
Para retirar basuras atrapadas en este filtro, apriete suavemente las lengüetas en la parte superior del filtro y levántelo.
3. **Microfiltro.** Este filtro retiene basuras y residuos de alimentos en el área del sumidero para prevenir que recirculen y se depositen sobre los platos durante un ciclo.

- Inspeccione los filtros buscando obstrucciones después de usar la lavavajillas.
- Al desenroscar el filtro de partículas gruesas, usted puede retirar el sistema de filtración. Remueva todo residuo de alimentos y limpie el filtro bajo un chorro de agua limpia.



**Paso 1.** Haga girar el filtro de partículas gruesas como muestra la ilustración y levántelo.



**Paso 2.** Levante el filtro plano.

**Nota:** Invierta estos pasos para reinstalar los filtros.

### Conjunto del sistema de filtración

Para obtener el mejor desempeño y resultados, el conjunto de filtración debe lavarse. El sistema de filtración remueve eficientemente las partículas de alimentos del agua de lavado, permitiendo que sea recirculada durante el ciclo. Es por esta razón que es una buena idea remover las partículas más grandes de alimentos que quedan atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado. Haga esto enjuagando el filtro semicircular y la taza bajo un chorro de agua.

Para retirar el conjunto de filtración, tome la jaladera de la taza y jale hacia arriba.

El conjunto de filtración completo debe limpiarse una vez por semana. Para limpiar el filtro de partículas gruesas así como el microfiltro use un cepillo. Después ensamble de nuevo las partes del conjunto como se muestra en las ilustraciones anteriores y reintroduzca el conjunto completo en la lavavajillas, acomodándolo en su asiento y presionando hacia abajo.

La lavavajillas no debe usarse nunca sin los filtros. La instalación inapropiada del conjunto de filtración podría reducir el nivel de desempeño del aparato y dañando platos y utensilios.

## ⚠ ADVERTENCIA: NUNCA OPERE LA LAVAVAJILLAS SIN LOS FILTROS EN SU SITIO.

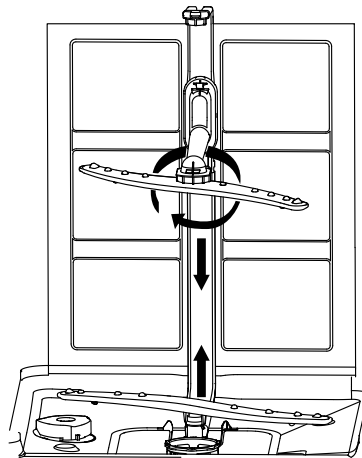
Cuando limpie los filtros, tenga cuidado de no golpearlos. De lo contrario, los filtros podrían deformarse y afectar negativamente el desempeño de la lavavajillas.

### limpieza de los brazos de rocío

Es necesario limpiar regularmente los brazos de rocío ya que los químicos del agua dura atascará los rodamientos y boquillas de los brazos de rocío. Para retirar los brazos de rocío, retire la tuerca haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj para retirar la rondana que se encuentra sobre la parte superior del brazo de rocío. Retire el brazo de rocío.

Lave los brazos en agua jabonosa y caliente. Use un cepillo de cerdas suaves para limpiar las boquillas.

Reinstale los brazos de rocío después de enjuagarlos por completo.



### cuidado de la lavavajillas

Para limpiar el panel de controles, use un trapo ligeramente humedecido y después seque por completo.

Para limpiar el exterior, use una buena cera pulidora para aparatos electrodomésticos.

Nunca use objetos filosos, almohadillas para fregar ni limpiadores agresivos sobre ninguna parte de su lavavajillas.

### protección contra congelación

Si se deja la lavavajillas en un sitio sin calefacción durante el invierno, pida a un técnico del servicio autorizado que haga lo siguiente:

1. Corte el suministro de energía que alimenta a la lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de alimentación de agua de la válvula de agua de la máquina.
3. Drene el agua del tubo de alimentación y de la válvula de agua. (Use una charola para recibir el agua).
4. Reconecte el tubo de alimentación de agua a la válvula de agua de la máquina.
5. Retire el filtro en el fondo de la tina de lavado y use una esponja para recolectar el agua que se encuentre en el área del sumidero.

### limpie la puerta de la máquina

Para limpiar la orilla alrededor de la puerta, debe usar solamente un trapo suave humedecido en agua caliente. Para evitar que el agua penetre por el seguro de la puerta y alcance los componentes eléctricos, no use limpiadores en aerosol de ninguna clase.

Nunca use limpiadores abrasivos ni almohadillas para fregar sobre la superficie exterior ya que rallarán el acabado. Algunas toallas de papel podrían rayar la superficie o dejar marcas sobre ella.

**⚠ ADVERTENCIA: NUNCA USE UN LIMPIADOR EN AEROSOL PARA LIMPIAR EL PANEL DE LA PUERTA YA QUE PODRÍA DAÑAR EL SEGURO DE LA PUERTA Y LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS. NO USE AGENTES ABRASIVOS NI TOALLAS DE PAPEL YA QUE PODRÍAN RAYAR O DEJAR MANCHAS SOBRE LA SUPERFICIE DE ACERO INOXIDABLE.**

### mantenga en forma su lavavajillas

**Después de cada uso**, cierre el suministro de agua que alimenta al aparato y deje la puerta un poco abierta de manera que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

**Desconecte la clavija.** Antes de limpiar el aparato o llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento, siempre desconecte la clavija del contacto eléctrico. No corra riesgos.

**No use solventes ni limpiadores abrasivos.** Para limpiar el exterior así como las partes de hule de la lavavajillas, no use solventes ni productos de limpieza abrasivos. Use solamente un trapo y agua caliente jabonosa. Para remover manchas del interior de la lavavajillas, use un trapo suave humedecido en agua con un poco de vinagre, o un producto de limpieza hecho específicamente para lavavajillas.

**Cuando salga de vacaciones,** se recomienda hacer correr un ciclo de lavado con la lavavajillas vacía y después desconectar la clavija del contacto, cierre el suministro de agua y deje un poco abierta la puerta del aparato. Esto ayudará a que los sellos duren más tiempo y evitará que se formen olores dentro del aparato.

**Mudanza.** Mantenga el aparato en su posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede ladear la lavavajillas sobre su respaldo.

**Sellos.** Uno de los factores que causan olores dentro de la lavavajillas, son los residuos de alimentos que quedan atrapados en los sellos. La limpieza periódica usando una esponja húmeda prevendrá esto.

**ATENCIÓN: LA INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA Y EQUIPO ELÉCTRICO DEBE SER REALIZADA POR PROFESIONALES.**

**⚠ ADVERTENCIA. RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTE LA LAVAVAJILLAS DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA ANTES DE INSTALARLA. EL NO HACERLO ASÍ PUEDE RESULTAR EN CHOQUE ELÉCTRICO O MUERTE.**

## instalación

- Mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro para referencias futuras. Si vende el aparato, lo regala o se muda de domicilio, asegúrese de que el manual se quede con el aparato, de manera que el propietario nuevo se beneficie de él.
- Lea cuidadosamente este manual de instrucciones, contiene información importante relacionada con una instalación segura, uso y mantenimiento del aparato.

### ubicación y nivelación

1. Retire todo el material de empaque y revise el aparato buscando daños causados durante su transporte. Si encuentra algún daño, contacte al distribuidor que vendió el aparato y no inicie el procedimiento para instalarlo.
2. Coloque la lavavajillas de manera que sus lados o el panel trasero hagan contacto con los gabinetes o muros contiguos. Este aparato puede también encastrarse bajo la cubierta o barra de la cocina.
3. Coloque la lavavajillas sobre un piso nivelado y lo suficientemente fuerte. Si el piso no está nivelado, se pueden ajustar las patas frontales del aparato hasta alcanzar una posición horizontal y nivelada. El ángulo del declive no debe exceder de 2 grados. Si se nivela correctamente el aparato, éste quedará estable y será menos probable que se mueva o cause vibraciones y ruido mientras está en operación.

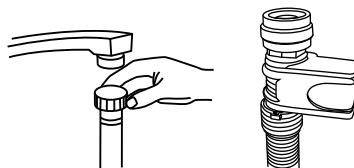
### conecte el suministro de agua y electricidad

- La conexión con los suministros de agua y electricidad debe ser ejecutada por técnicos del servicio autorizado.
- La lavavajillas no debe aplastar las mangueras de suministro de agua ni el cordón eléctrico.
- La lavavajillas debe conectarse a la línea de agua usando tubería nueva. No use tubería vieja.

### conecte la manguera de alimentación de agua

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector roscado de 19 mm (3/4") y asegúrese de que quede firmemente apretada en su sitio.

Permita que corra agua por la tubería nueva para asegurarse de que el agua esté limpia y libre de impurezas. Si se ignora esta indicación, existe el riesgo de que el suministro de agua se atasque dañando la lavavajillas.

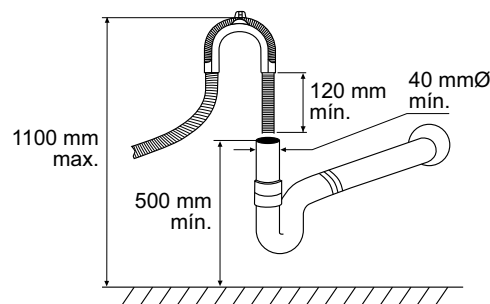




### conecte la manguera de desagüe

Conecte la manguera de desagüe de la máquina a la tubería de drenaje sin que se doble.

Si la longitud de la manguera no es suficiente, contacte al centro de servicio autorizado para adquirir una extensión hecha del mismo material que la manguera original. La manguera de desagüe no debe exceder de 4 metros aún conectando una extensión. Si la manguera de desagüe es más larga que 4 metros, la carga no se lavará apropiadamente. Asegure firmemente la manguera contra la tubería de drenaje para evitar que se desconecte durante la operación de la lavavajillas.



### conexión eléctrica

Antes de conectar la clavija en el contacto eléctrico, asegúrese de que:

- El contacto eléctrico está aterrizado y cumple con los reglamentos vigentes.
- El contacto eléctrico tiene capacidad para soportar la carga máxima de la lavavajillas, la cual se indica en la placa de especificaciones ubicada en la cara interior de la puerta.
- El voltaje de suministro se encuentra dentro de los valores que indica la placa de especificaciones.
- El contacto eléctrico es compatible con la clavija del aparato. Si no es así, contacte al centro de servicio autorizado para hacer reemplazar la clavija. No use cordones eléctricos de extensión ni adaptadores múltiples.
- Una vez instalado el aparato, el cordón eléctrico y el contacto deben quedar accesibles.
- El cordón eléctrico no debe doblarse ni aplastarse.
- El fabricante no podrá hacerse responsable por incidentes causados por la inobservancia de estas indicaciones.

### **consejos relacionados con el primer ciclo de lavado**

Una vez instalado el aparato, y antes de correr el primer ciclo de lavado, llene por completo el contenedor de sal. Use 2 kg de sal aproximadamente (consulte la sección "Agente de enjuague y sal"). El agua podría desbordarse, esto es normal. Es normal también que el indicador NIVEL BAJO DE SAL (LOW SALT LEVEL) continúe parpadeando durante unos pocos ciclos más después de llenar el contenedor de sal.

### **ubicando la lavavajillas**

Ubique la lavavajillas en la ubicación deseada. La parte trasera o respaldo debe descansar contra el muro que se encuentra por detrás del aparato, y los lados contra los gabinetes contiguos o muros contiguos. La lavavajillas está equipada con mangueras de alimentación y desagüe que pueden ubicarse hacia la derecha o izquierda para facilitar su instalación.

### **nivelación del aparato**

Una vez ubicado el aparato, ajuste las patas niveladoras atornillándolas o desatornillándolas. Ajuste la altura de la lavavajillas nivelándola. En cualquier caso, el aparato no debe quedar inclinado más de 2°.

**Nota:** El ajuste máximo que proporcionan las patas es de 20 mm.

### **cómo drenar el exceso de agua de las mangueras**

Si el fregadero se encuentra a 100 cm por encima del piso, el exceso de agua de las mangueras no podrá ser drenado directamente en el fregadero. Será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras hacia una cubeta o contenedor apropiado que se coloque fuera de la lavavajillas y a un nivel más bajo que el fregadero.

### **salida de agua**

Conecte la manguera de desagüe. La manguera debe estar correctamente conectada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera no se encuentre doblada o aplastada.

### **efecto sifón**

La conexión del desagüe debe estar a una altura entre 50 cm (mínimo) y 100 cm (máximo). Debe asegurarse la manguera de desagüe usando un gancho para manguera.

## inicio de la lavavajillas

Revise lo siguiente antes de iniciar la lavavajillas:

- El aparato debe estar fijo y nivelado.
- La válvula de ingreso de agua debe estar abierta.
- No debe haber fugas en las conexiones.
- Los cables eléctricos deben estar firmemente conectados.
- El aparato está encendido.
- Las mangueras de alimentación de agua y de desagüe no deben estar enredadas.
- Todo el material de empaque y literatura he sido sacado del aparato.

**ATENCIÓN:** Después de la instalación, coloque este manual dentro de la bolsa que contiene el resto de la literatura. El contenido de este manual será útil para los usuarios.

## consejos para solucionar problemas

### códigos de error

Si ocurre una falla, el aparato mostrará un código de error para avisarle.

Código	Significado	Causa posible
E1	Puerta abierta	Se abrió la puerta mientras el aparato estaba operando.
E2	Ingreso de agua	Falla en el sistema de admisión de agua
E3	Desagüe	Falla en el sistema de desagüe
E4	Sensor de temperatura	Falla del sensor de temperatura
E5	Desbordamiento o fuga	Desbordamiento o fuga de agua
E6	Fuga de agua	Fuga de agua
E7	Resistencia calentadora	Falla en el sistema de calentamiento

**⚠ ADVERTENCIA: SI OCURRE UN DESBORDAMIENTO, CIERRE EL SUMINISTRO PRINCIPAL DE AGUA ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO AUTORIZADO. SI QUEDA AGUA EN LA CHAROLA DE LA BASE A CAUSA DE UN DESBORDAMIENTO O DE UNA FUGA, ESTA AGUA DEBE SER REMOVIDA DEL APARATO ANTES DE USARLA DE NUEVO.**

### antes de llamar para solicitar servicio

Revise los cuadros en las siguientes páginas y quizá no necesite contactar al servicio autorizado.

Problema	Posible causa	Qué hacer
El aparato no trabaja.	Fusible quemado o disyuntor de circuitos disparado.	Reemplace el fusible o reacondicione el disyuntor de circuitos de la instalación de su casa. Desconecte cualquier otro aparato eléctrico que comparta el mismo circuito de alimentación con la lavavajillas.
	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que la lavavajillas esté encendida y que la puerta se encuentre firmemente cerrada. Asegúrese de que la clavija esté firmemente conectada en el contacto eléctrico de pared.
	La presión de agua es baja.	Verifique que la línea de suministro de agua esté conectada apropiadamente y abierta.
La bomba de desagüe no se detiene.	Desbordamiento.	El sistema está diseñado para detectar un desbordamiento. Cuando lo hace, apaga la bomba de circulación y enciende la bomba de desagüe.
Ruido.	Algunos sonidos son normales.	Sonido del contenedor de detergente abriendo.
	Los utensilios no están bien asegurados sobre las canastas o un artículo pequeño ha caído.	Asegúrese de que todos los artículos estén bien asegurados en el interior de la lavavajillas.
	Zumbido que proviene del motor.	La lavavajillas no se ha usado regularmente. Si no la usa frecuentemente, prográmela para que se llene y se vacíe cada semana, lo que ayudará a mantener el sello húmedo.
Espuma en el interior de la tina.	Uso de detergente inapropiado.	Para evitar la formación de espuma use solamente detergente especial para lavavajillas. Si ocurre esto, abra la puerta del aparato y permita que la espuma se evapore. Agregue 4 litros de agua fría en la tina. Cierre y asegure la puerta de la lavavajillas, después inicie el ciclo de preenjuague para drenar el agua. Repita si es necesario.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Qué hacer</b>
Espuma en el interior de la tina.	Agente de enjuague derramado.	Siempre limpie los derrames de agente de enjuague de inmediatamente.
El interior de la tina está manchado.	Se ha usado detergente con colorante.	Asegúrese de usar detergente sin colorante.
Platos y artículos planos no quedan limpios.	Se ha seleccionado un programa de lavado inapropiado para la carga.	Seleccione un programa que proporcione un poder de lavado mayor.
	Se ha acomodado la carga de manera inapropiada.	Asegúrese de que la acción del dispensador de detergente y los brazos de rocío no esté bloqueada por artículos grandes.
Manchas y formación de película sobre artículos de vidrio y artículos planos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agua extremadamente dura.</li> <li>• La temperatura del agua de alimentación es baja.</li> <li>• La lavavajillas está sobrecargada.</li> <li>• Carga inapropiada de la lavavajillas.</li> <li>• Detergente en polvo viejo o húmedo.</li> <li>• Dispensador de agente de enjuague vacío.</li> <li>• Cantidad de detergente incorrecta.</li> </ul>	<p>Para remover manchas de los artículos de vidrio:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saque todos los artículos metálicos de la lavavajillas.</li> <li>2. No agregue detergente.</li> <li>3. Seleccione el programa de lavado más largo.</li> <li>4. Arranque el programa y permita que corra durante unos 18 a 22 minutos, en ese momento el programa estará en la porción del lavado principal.</li> <li>5. Abra la puerta del aparato y vierta 2 tazas de vinagre blanco en el fondo de la lavavajillas.</li> <li>6. Cierre la puerta y permita que la lavavajillas complete el programa de lavado. Si el vinagre no funciona, repita el procedimiento anterior pero ahora use 1/4 de taza (60 ml) de cristales de ácido cítrico en lugar del vinagre.</li> </ol>
	Nubosidad sobre artículos de vidrio.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.

Problema	Posible causa	Qué hacer
Película color amarillo o café sobre las superficies interiores.	Manchas de té o café.	Use una solución hecha con 1/2 taza de blanqueador y 3 tazas de agua caliente para remover a mano las manchas.
<p><b>⚠ ADVERTENCIA: ESPERE 20 MINUTOS DESPUÉS DE FINALIZAR UN CICLO DE LAVADO PARA PERMITIR QUE LAS RESISTENCIAS DE CALENTAMIENTO SE ENFRÍEN ANTES DE LIMPIAR EL INTERIOR, DE LO CONTRARIO OCURRIRÁN QUEMADURAS.</b></p>		
	Los depósitos de hierro en el agua, puede causar la formación de una película.	Contacte a una empresa que se ablande agua para adquirir un sistema de filtración especial.
Película color blanco sobre superficies interiores.	Minerales de agua dura.	Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y use guantes de hule. Nunca use ningún otro limpiador que detergente para lavavajillas debido al riesgo de formación excesiva de espuma.
La tapa del dispensador de detergente no cierra correctamente.	Los residuos de detergente están obstruyendo el cerrojo.	Limpie el detergente para eliminarlo del cerrojo.
Se quedó el detergente en los contenedores.	Los platos o artículos han bloqueado los contenedores de detergente impidiendo su apertura.	Acomode correctamente los platos y artículos sobre las canastas.
Vapor.	Es normal.	Un poco de vapor sale a través de las ranuras de ventilación junto al cerrojo de la puerta durante el secado y el desagüe.
Marcas color negras o grises sobre los platos.	Artículos de aluminio se han frotado contra los platos durante el lavado.	Use detergente para eliminar dichas marcas.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Qué hacer</b>
Queda agua sobre el fondo de la tina.	Es normal.	Una pequeña cantidad de agua limpia, alrededor de la salida que se encuentra en el fondo de la tina mantiene lubricado el sello.
Fugas en la lavavajillas.	Desbordamiento del dispensador o derrame de agente de enjuague.	Tenga cuidado de no desbordar el dispensador de agente de enjuague. El agente de enjuague derramado puede causar la formación excesiva de espuma lo que llevará a un desbordamiento. Limpie cualquier derrame usando un trapo húmedo.
	La lavavajillas no está nivelada.	Asegúrese de que la lavavajillas esté nivelada.

### **características eléctricas nominales**

Tensión de alimentación	220 - 240 V ~
Consumo de potencia	1850 W
Frecuencia	50 Hz
Presión de operación	0.04 - 1.00 MPa



**notas**

---







**notas**

---





**notas**

---



El especialista en servicio de línea blanca

# serviplus®

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Serviplus o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales



Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador y Perú

**Argentina:** 0.800.222.1745  
Buenos Aires 5984.1141  
[www.mabe.com.ar](http://www.mabe.com.ar)

**Chile:** 123.0020.3143  
Santiago de Chile: 2.2618.8346  
[www.serviciomabe.cl](http://www.serviciomabe.cl)

**Colombia:** 01.800.518.3227  
Bogotá: 1.508.7373 — Cali: 2.620.7363  
[www.serviciomabe.com.co](http://www.serviciomabe.com.co)

**Ecuador:** 1.800.00.0690  
[www.mabe.com.ec](http://www.mabe.com.ec)

**Perú:** 0800.78.188  
Lima: 706.2952  
[www.mabe.com.pe](http://www.mabe.com.pe)

**República Bolivariana de Venezuela:**  
0800.136.2631  
Caracas: 212.335.7605  
[www.mabe.com.ve](http://www.mabe.com.ve)

## Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000  
01 (461) 471.7100



**Página Web:**

[www.serviplus.com.mx](http://www.serviplus.com.mx)

<b>Costa Rica</b> (506) 4404.3001/3002 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	<b>Guatemala</b> (502) 2476.0099 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	<b>Nicaragua</b> (505) 2248.0250 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	<b>República Dominicana</b> (1.809) 372.5392 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>
<b>El Salvador</b> (503) 2294.0350 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	<b>Honduras</b> (504) 2450.4917 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	<b>Panamá</b> (507) 397.6065 <a href="http://www.serviplus.co.cr">www.serviplus.co.cr</a>	

Importado y/o comercializado por:

<input type="checkbox"/> <b>México</b> Mabe S.A. de C.V. Av Paseo de Las Palmas 100 Col. Lomas de Chapultepec 1 Sección Delegación Miguel Hidalgo Ciudad de México, C.P. 11000 R.F.C.: MAB911203RR7 Teléfonos de servicio: 01 (461) 471 7000 y 01 (461) 471 7100	<input type="checkbox"/> <b>Colombia</b> Mabe Colombia S.A.S. Carrera 21 No. 74-100 Parque industrial Alta Suiza Manizales - Caldas, Colombia U.A.P. #141 de la DIAN Teléfonos de servicio: 01.800.518.3227, 1-5087373 y 2-6207363	<input type="checkbox"/> <b>Perú</b> Mabe Perú S.A. Calle Los Antares No. 320 Torre "A" Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de Surco - Lima R.U.C. 20293670600 Teléfonos de servicio: 0800.78.188 y 706.2952
<input type="checkbox"/> <b>Chile</b> Comercial Mabe Chile Ltda. Av. Américo Vespucio Norte No. 2416 Vitacura, Santiago, Chile Teléfonos de servicio: 123.0020.3143 y 2618.8346	<input type="checkbox"/> <b>Ecuador</b> Mabe Ecuador KM 14 ½ Vía a Daule Guayaquil - Ecuador RUC: 0991321020001 Teléfono de servicio: 1800.00.0690	<input type="checkbox"/> <b>Venezuela</b> Mabe Venezuela C.A. Av. Sanatorio del Avila, Urb. Bo- leita Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3, Caracas, zona postal 1060 RIF: J-00046480-4 Teléfono de servicio: 0800.136.2631 y 212.335.7605

### Póliza de garantía. Aplica a México **exclusivamente**.

#### Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_  
 Marca: \_\_\_\_\_ Distribuidor: \_\_\_\_\_  
 Modelo: \_\_\_\_\_ Firma o sello del  
 establecimiento \_\_\_\_\_  
 Fecha en la que el consumidor  
 recibe el producto \_\_\_\_\_

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

#### Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

#### La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

#### Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

#### Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000  
01 (461) 471.7100

#### Página Web:

[www.serviplus.com.mx](http://www.serviplus.com.mx)

## Información aplica a Argentina **exclusivamente**

### Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquirente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayones, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

### RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

### IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparada por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

### Identificación de la unidad

Propietario: \_\_\_\_\_

Lugar y fecha de compra: \_\_\_\_\_ Factura No.: \_\_\_\_\_

Firma y sello de la casa vendedora: \_\_\_\_\_

### REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

No. factura: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Casa vendedora: \_\_\_\_\_

## Certificado de garantía para Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Mabe garantiza este producto contra cualquier falla técnica en sus componentes y mano de obra, siempre que esté dentro de un uso normal y doméstico y por el tiempo especificado en el cuadro anexo al final de este Certificado (**fig. 1**).

### Para hacer efectiva la garantía:

El consumidor deberá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este Certificado de garantía, o a través de la página web de Mabe según el país que corresponda.

### Recomendaciones:

Señor usuario, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

### Términos y Condiciones generales de la garantía:

1. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie especificados en la placa de identificación que posee el producto y Manual de uso.
2. Esta garantía no cubre daños ocasionados al producto.
3. Los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de esta garantía, dentro de su red de servicio serán cubiertos por Mabe.
4. Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, podrán ser motivo de cobro por el valor de transporte y tiempo del técnico.
5. Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo a los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo.
6. Los gastos que se deriven por el abandono del producto en los centros de servicio (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor, conforme a la normatividad de cada país.
7. Mabe No asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

### Aplica solo para Colombia:

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final y por el tiempo indicado en la figura 1 de este Certificado.
- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años luego del cese de producción del modelo en fábrica.

### Aplica solo para República Bolivariana de Venezuela:

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por siete (7) años.

### Exclusivo para Chile, Ecuador, Perú y Venezuela:

El término de la garantía contará a partir de la fecha de compra del producto y el consumidor debe presentar el documento de compra legalmente emitido por la casa comercial ya sea: boleta, factura o guía de despacho en la visita del personal de servicio.

**Fig. 1:**

País	Tiempo	País	Tiempo
Colombia	1 Año	República Bolivariana de Venezuela	1 Año
Ecuador	1 Año	Centroamérica	1 Año
Perú	1 Año	Chile	1 Año

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: \_\_\_\_\_

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

No. de serie: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Firma o sello del distribuidor

